
Tendenze congiunturali

Rete regionale di contatti della BNS

Rapporto dei delegati alle relazioni economiche regionali sottoposto alla Direzione generale della BNS per la valutazione trimestrale del dicembre 2013

Quarto trimestre 2013

I delegati della BNS alle relazioni economiche regionali sono in regolare contatto con imprese dei diversi settori e rami dell'economia. Il rapporto si basa sui colloqui intrattenuti nei mesi di ottobre e novembre 2013 con 239 imprenditori e dirigenti in merito alla situazione attuale e prospettica della rispettiva azienda e dell'economia in generale. La scelta delle imprese interpellate varia da un trimestre all'altro. Essa rispecchia la struttura settoriale dell'economia svizzera secondo la composizione del prodotto interno lordo (con esclusione dell'agricoltura e dei servizi pubblici).

Regioni

Ginevra
Mittelland
Svizzera centrale
Svizzera di lingua italiana
Svizzera nord-occidentale
Svizzera orientale
Vaud/Vallese
Zurigo

Delegati/e

Jean-Marc Falter
Martin Wyss
Walter Näf
Fabio Bossi
Daniel Hanimann
Jean-Pierre Jetzer
Aline Chabloz
Markus Zimmerli

SOMMARIO

Secondo quanto emerge dall'indagine, nel quarto trimestre 2013 l'economia svizzera ha nuovamente fatto segnare una robusta crescita. Sono inoltre nettamente migliorate le prospettive riguardo all'andamento degli affari.

La crescita ha riguardato l'insieme dei settori, anche se nell'industria manifatturiera la dinamica non è più risultata così vigorosa come nel trimestre precedente. Il perdurare della favorevole congiuntura interna ha agito da stimolo. Per l'industria di esportazione gli impulsi positivi sono giunti principalmente dagli Stati Uniti, dall'Asia e dal Medio Oriente. È leggermente migliorata la domanda proveniente dall'Europa, soprattutto dalla Germania, ma anche dal Regno Unito. È invece rimasta in larga misura sottotono la domanda dei paesi dell'Europa meridionale. Il cambio minimo rispetto all'euro continua a essere apprezzato quale fattore stabilizzante nella programmazione aziendale.

I margini di guadagno restano più bassi del solito nei settori dell'industria e dei servizi, mentre appaiono normali in quello delle costruzioni. La domanda di lavoro è rimasta stazionaria rispetto al trimestre precedente.

Le prospettive circa la crescita del fatturato reale nei mesi a venire sono divenute nettamente più ottimistiche in tutti i settori. Inoltre, le scorte di prodotti finiti sono ora giudicate adeguate, dopo un periodo protratto in cui si era osservata la tendenza a smaltire lievi eccedenze. Le imprese hanno espresso l'intenzione di accrescere leggermente il numero dei posti di lavoro. Per contro, gli investimenti dovrebbero ristagnare.

A giudizio degli imprenditori, talune iniziative politiche in Svizzera e la crescente regolamentazione potrebbero deteriorare le future condizioni quadro. È d'altro canto ulteriormente diminuita l'incertezza legata ai rischi congiunturali e finanziari in Europa.

ANDAMENTO DELL'ATTIVITÀ

Industria: prosecuzione del trend ascendente

Nell'industria manifatturiera l'andamento dell'attività è ancora migliorato, rispetto all'ultima indagine, su base sia trimestrale che annuale. Tuttavia, la crescita del fatturato non è più stata così vigorosa come nel trimestre precedente.

Il miglioramento è stato sensibile in particolare nell'industria delle macchine, ma anche nel ramo della produzione e lavorazione dei metalli. Hanno parimenti segnalato maggiori vendite rispetto al trimestre precedente le imprese addette alla produzione di prodotti alimentari e alla lavorazione di materie tessili. Taluni comparti, come chimica, materie plastiche e strumenti di precisione, hanno avuto un andamento invariato del fatturato.

La domanda interna si è mantenuta su livelli elevati. Quella proveniente dall'Europa, fatta eccezione per la Germania e il Regno Unito, è stata ancora piuttosto debole. Ha invece fornito un impulso positivo la domanda in provenienza da Stati Uniti, Asia e Russia. Alcuni comparti hanno anche beneficiato della forte domanda dall'area medio-orientale.

Costruzioni: perdurante dinamismo

Nel settore delle costruzioni il fatturato in termini reali è cresciuto rispetto al trimestre precedente. Un buon 40% delle imprese interpellate ha realizzato, su base destagionalizzata, un fatturato superiore al livello del terzo trimestre, mentre presso circa la metà delle aziende esso è rimasto sostanzialmente stabile.

Nel comparto dei lavori di costruzione specializzati l'attività è proseguita a ritmo sostenuto. In quello dell'edilizia la crescita ha rallentato, mentre le opere del genio civile hanno mostrato un andamento del fatturato piuttosto regolare.

Servizi: crescita moderata

Nel settore dei servizi è proseguita la crescita moderata in un'ampia gamma di comparti. Il 45% delle imprese interpellate ha realizzato un fatturato superiore a quello del trimestre precedente, mentre per un altro 40% il volume delle vendite è rimasto invariato.

Hanno segnalato un andamento degli affari relativamente dinamico le imprese attive nei seguenti rami: telecomunicazioni, consulenza legale, agenzie di viaggi e servizi per gli edifici. Nell'ambito dell'attività bancaria e degli altri servizi finanziari la situazione è migliorata. Vi ha contribuito soprattutto la crescita in volume dell'intermediazione creditizia. Nondimeno, vari comparti – tecnologie informatiche, gastronomia e servizi pubblicitari – continuano a risentire delle misure di risparmio aziendale attuate dal settore bancario.

Si sono registrati incrementi del fatturato anche nel commercio all'ingrosso e al dettaglio. È stato menzionato con minore frequenza il problema del turismo degli acquisti all'estero. In talune regioni vi sono indicazioni che i residenti svizzeri tornano a comprare maggiormente in patria e che anche i consumatori esteri effettuano un po' più spesso acquisti in Svizzera. Numerosi commercianti al dettaglio hanno citato come aspetto critico la crescente incidenza degli acquisti in rete. È stato riferito un andamento degli affari invariato rispetto al trimestre precedente da parte di imprese operanti nei rami delle attività immobiliari, dell'intermediazione del personale e della ristorazione. Hanno invece realizzato un fatturato inferiore a quello del terzo trimestre talune aziende attive nel commercio di autoveicoli.

Nel ramo alberghiero in complesso non ha potuto confermare il leggero miglioramento registrato nel trimestre precedente. L'andamento dell'attività viene giudicato molto volatile dai rappresentanti del settore. Nelle regioni

montane di vacanza fortemente dipendenti dal turismo giornaliero le condizioni meteorologiche hanno avuto un impatto piuttosto negativo. È proseguita la vivace domanda dei residenti svizzeri e dei gruppi turistici provenienti dall'Asia e dai paesi arabi. Sono timidamente aumentate anche le presenze degli ospiti europei, soprattutto del Regno Unito, mentre è rimasta contenuta la domanda connessa con seminari ed eventi.

La politica creditizia delle banche non è stata percepita come fattore limitante dalla maggior parte degli interlocutori nei tre settori dell'economia. Tuttavia, alcuni di essi hanno segnalato un lieve irrigidimento, soprattutto nella concessione di crediti aziendali.

UTILIZZO DELLA CAPACITÀ PRODUTTIVA

Il grado di utilizzo della capacità produttiva rimane alquanto eterogeneo nel confronto fra i diversi settori dell'economia e all'interno degli stessi.

Nell'industria manifatturiera esso è giudicato in complesso un po' più basso del consueto. Continua a essere piuttosto superiore alla norma nell'industria farmaceutica e in parte di quella chimica. Per contro, un leggero sottoimpiego degli impianti è stato segnalato da altri rami, fra cui in particolare la lavorazione dei metalli e delle materie plastiche, la fabbricazione di strumenti di precisione e l'industria delle macchine.

Nel settore delle costruzioni il grado di utilizzo delle capacità tecniche è risultato in generale un po' superiore al livello abituale per questo periodo dell'anno. Ciò vale soprattutto per le imprese attive nei comparti dei lavori specializzati e dell'edilizia.

Nel settore terziario l'utilizzo delle infrastrutture – principalmente uffici, superfici di vendita e capacità di trasporto – continua a essere ritenuto normale. Un livello piuttosto elevato è stato riferito dalle agenzie di viaggi e dagli uffici di architettura e ingegneria. Piuttosto sottoutilizzati sono invece risultati gli esercizi alberghieri.

DOMANDA DI LAVORO

Fabbisogno di personale stabile

Nel confronto trimestrale la domanda di lavoro è rimasta praticamente invariata. In singoli casi sono state citate misure di politica del personale – come il lavoro ridotto – soprattutto da parte di imprese orientate all'esportazione che si trovano in fase di ristrutturazione o sono focalizzate su specifici mercati esteri con debole congiuntura. Di fronte alle variazioni della domanda le imprese continuano a reagire in via primaria con aumenti o riduzioni del numero dei dipendenti impiegati su base temporanea. Il giudizio sull'adeguatezza dell'organico rimane molto differenziato a seconda dei rami di attività.

Nell'industria manifatturiera le imprese interpellate ritengono che il livello del personale corrisponda pressoché esattamente al fabbisogno. Esso è giudicato piuttosto basso soltanto dai produttori di apparecchiature elettriche. Risulta sempre leggermente sopraddotata di personale l'industria dei metalli e delle macchine.

Il settore delle costruzioni ha ancora segnalato in complesso una dotazione di maestranze piuttosto insufficiente. Continuano a essere fortemente richiesti i collaboratori al livello di quadri e di specialisti. La carenza di tali addetti costituisce per certe imprese un fattore limitante.

Nel settore dei servizi il livello dell'organico corrisponde nell'insieme alle esigenze delle imprese intervistate. Un livello nettamente insufficiente è stato segnalato dagli uffici di architettura e di ingegneria, nonché da imprese del ramo IT. Le aziende attive in questi comparti fanno a gara per accaparrarsi il personale specializzato. Giudicano la propria dotazione di personale piuttosto scarsa anche numerosi rappresentanti della distribuzione all'ingrosso. Gli altri rami del terziario presentano livelli dell'organico adeguati.

Numero sempre elevato di domande d'impiego

Come già nei trimestri precedenti, in complesso le aziende interpellate considerano il reperimento di personale pressoché altrettanto difficile e dispendioso quanto in passato. I rappresentanti di vari rami hanno nuovamente segnalato un numero elevato di domande di impiego spontanee, provenienti soprattutto dall'Europa meridionale. Si è inoltre constatato che per talune qualifiche professionali è divenuto più difficile il reclutamento in Germania, essendo cresciute l'offerta e l'attrattiva degli impieghi locali.

PREZZI, MARGINI E REDDITIVITÀ

Margini sempre inferiori alla norma

In complesso i margini sono ancora stati giudicati leggermente inferiori ai livelli usuali. Questa valutazione è stata espressa dal 40% delle imprese intervistate.

Nell'industria manifatturiera i margini sono rimasti più deboli del normale in particolare nell'industria dei metalli e delle macchine, nonché nelle imprese addette alla lavorazione del legno e nelle tipografie. È invece risultata relativamente buona la situazione nell'industria farmaceutica e in quella alimentare. Per i mesi a venire le imprese del settore industriale si attendono prezzi stabili sia di acquisto che di vendita.

Nel settore delle costruzioni le aziende interpellate hanno segnalato margini superiori alla norma nel comparto dei lavori specializzati, e ancora una volta margini inferiori alla norma in quello delle opere del genio civile. Nell'edilizia la situazione è giudicata normale. Per i prossimi mesi non sono attese variazioni di rilievo nel costo dei materiali da costruzione e anche per i prezzi dei fabbricati si prevede un andamento stabile.

Nel settore dei servizi la maggior parte dei rami continua a essere confrontata con margini piuttosto bassi. La situazione si presenta particolarmente sfavorevole in quello della vendita e manutenzione di autoveicoli. Le banche hanno segnalato margini più ristretti del solito. I rappresentanti di questo settore hanno spesso citato come causa – accanto alla perdurante fase di bassi tassi di interesse – gli oneri connessi con l'applicazione delle normative. Anche nel ramo IT i margini sono giudicati inferiori alla norma. Ciò è dovuto sia al minore volume di ordinativi, sia a concessioni dal lato dei prezzi. Il livello dei margini continua a essere ritenuto normale nel ramo del commercio al dettaglio, oltre che in quello dei trasporti.

Laddove è stato possibile migliorare i margini di guadagno, nella maggior parte dei casi ciò è attribuito a un'ottimizzazione del mix di prodotti, a un più marcato orientamento all'offerta di servizi aggiuntivi e a risparmi di costo nel processo produttivo. Inoltre, più spesso che in precedenza sono ora possibili aumenti di prezzo, sia sul mercato interno sia all'estero. Le imprese di tutti e tre i settori dell'economia continuano ad apprezzare la stabilità del cambio rispetto all'euro ai fini della fatturazione, del budgeting o della negoziazione del prezzo.

PROSPETTIVE

Rafforzamento della fiducia

Rispetto all'ultima indagine è ulteriormente cresciuta la fiducia delle imprese riguardo all'evoluzione degli affari nei mesi a venire. In tutti e tre i settori e in pressoché tutti i rami di attività le imprese si attendono in complesso un incremento del fatturato nei prossimi sei mesi. A tale valutazione contribuisce soprattutto il miglioramento del clima congiunturale in Europa. Anche i piani occupazionali prevedono per detto periodo un leggero incremento dell'organico, e talune imprese programmano aumenti salariali dell'ordine di un punto percentuale.

Il tema della crisi debitoria è passato ancor più in secondo piano. Per le aziende intervistate continuano invece a essere un'importante fonte di preoccupazione le numerose iniziative politiche in Svizzera e i crescenti vincoli normativi. Nella regione del Lago Lemano è stato spesso evocato come aspetto critico il futuro delle società multinazionali in Svizzera.

Nonostante le migliorate prospettive circa l'andamento dell'attività, in tutti e tre i settori i piani di investimento delle imprese per i prossimi dodici mesi rimangono contenuti. In effetti, si delinea soltanto un incremento modesto di questa categoria di spesa. Appaiono leggermente meno restrittivi che in passato i progetti d'investimento nel settore dei servizi.

Ringraziamenti

La Banca nazionale desidera ringraziare le circa 900 imprese che nel corso del 2013 si sono rese disponibili per i colloqui con i delegati alle relazioni economiche regionali, fornendo così un contributo essenziale alla valutazione degli andamenti economici. Le aziende elencate qui di seguito hanno dato il proprio assenso alla pubblicazione del loro nominativo:

A

A. Schneider S.A. A. Tschümperlin AG. AargauHotels.ch. Aargauische Kantonalbank. Abacus Research AG. ABB Schweiz AG. Abbé SA. Abnox AG. Accor Gestion Hôtelière & Services SA. Acer Europe SA. ACO Passavant AG. acrevis Bank AG. Adecco Human Resources AG. adidas sport gmbh. Adimmo AG. Aduno SA. Aepli Metallbau AG. Aeschlimann AG, Décolletages. AFG Arbonia-Forster-Holding AG. AG Cilander. Agathon AG. Agie Charmilles SA. Agroval SA. Air-Glacières SA. Albergo Pestalozzi Lugano. Aldo Lepori SA Impresa Costruzioni. Alfred Müller SA. All Consulting AG. Allianz Suisse. Allpack Group. Allreal Holding AG. Alpex Pharma SA. Also Swiss. Alstom Thermal Power. Always Holding AG. amag. Amaudruz SA. Amriville Einkaufszentrum. Angela Bruderer AG. Anliker AG. Anthamatten meubles SA. API SA. Appenzeller Kantonalbank. Aproz Sources Minérales SA. Aptar Mezzovico SA. Aquabasilea AG. Arbosa SA. Argor-Heraeus SA. Armando Dadò Editore. Arthur Weber AG. Artisa Immobiliare SA. ASS AG. Atelier d'architecture Brodbeck-Roulet SA. Audemars Piguet. Auto AG Group. Auto Marti AG. auto-schweiz. Avaloq. Avireal SA, Suisse Romande. Avis Budget Autovermietung AG. Axa Winterthur. Axpo Holding AG.

B

B. Braun Medical AG. B. Heer AG Verpackungen. Bachmann Forming AG. Bäckerei-Konditorei Hug AG. Bad Schinznach AG. Baechler Teinturiers SA. Baldegger Automobile AG. Balmer-Etienne AG. Baltensperger AG Hochbau Tiefbau Holzbau. BAMAG. Banca Coop. Banca del Sempione. Banca Migros. Banca Popolare di Sondrio (Suisse). Bangerter Microtechnik AG. Bank BSU. Bank EEK AG. Bank Julius Bär & Co AG. Bank Linth LLB AG. Bank Sarasin & Co. Ltd. Bank Sparhafen Zürich AG. Banque Bonhôte & Cie SA. Banque Cantonale de Fribourg. Banque Cantonale de Genève. Banque Cantonale du Jura. Banque Cantonale du Valais. Banque Cantonale Neuchâteloise. Banque Cantonale Vaudoise. Basel Tourismus. Basellandschaftliche Kantonalbank. BASF. Basler Kantonalbank. Batiplus SA. Baugeschäft Bärlocher AG. Baumann Federn AG. Baume & Mercier SA. Bayer Consumer Care AG. BB Gebäudereinigung AG. BDO AG. BE Netz AG. Beck Glatz Confiseur AG. Beckman Coulter Eurocenter SA. Beldona. Belimo Holding AG. Belimport SA. Belotti Moda Sport SA. Belotti Ottica & Udito. Belvédère Hotels, Scuol. Berest AG. Bergbahnen Destination Gstaad AG. Bernerland Bank AG. Bertholet + Mathis SA.

Bertschi AG. Best Western Hotel Bristol und Bären, Bern. Best Western Plus Hôtel Mirabeau, Lausanne. BG Ingénieurs Conseils SA. Bianchi & Co SA. Bici Entertainment SA. Biketec AG. Birchmeier Sprühtechnik AG. Birreria San Gottardo SA. Bischoff Textil AG. Bischofszell Nahrungsmittel AG. BJ-Office SA. BlackRock Asset Management Schweiz AG. Blanchisserie du Léman SA. Blaser AG Malters. Blaser Café AG. BMW (Schweiz) AG. Bobst SA. Boccard Parcs et Jardins SA. Bodenseekäse Schweiz. Bolle & Cie SA. Born Informatik AG. Boschung Holding AG. Bossard Holding AG. Bossart + Partner AG Oberflächentechnik. Boulangerie Industrielle Bisa SA. Boulangerie-Pâtisserie Wolfisberg SA. BR Bauhandel AG. Brack Electronics AG. Brainforce AG. Bravofly SA. Brico SA. Briner AG. Bringhen SA. Brossi AG. Brunner AG Druck und Medien. Brunschwig Holding SA. BSG Unternehmensberatung St. Gallen. Bucherer AG. Bugnet Saprochi SA. Bühler AG. Bunge SA. Burckhardt und Partner AG. Burkhalter Holding AG. Büro Keller AG. BWB-Holding AG.

C

C. Messerli SA. C. Vanoli AG. CABB AG. Camille Bauer AG. Candrian Catering AG. Canon (Schweiz) AG. Canonica SA. Caprez Ingenieur AG. Caran d'Ache SA. Carasso-Bossert SA. Caratti Costruzioni SA. Cargill International SA. Cäsar Bay AG. Caseificio dimostrativo del Gottardo SA. Ceramaret SA. Ceresio Vini Sagl. cerutti et cie sa. Chaletbau Matti Holding AG. Chevrolet Store SA. Chocolat Alprose SA. Chocolats Camille Bloch SA. Cinérive SA. Ciolina AG. CKW AG. Clientis EB Entlebucher Bank. Clio SA. CLS Communication AG. Colas Suisse Holding. Collano Adhesives AG. Confiserie Sprüngli AG. Confiseur Läderach AG. ConProBio. Consitex SA. Convisa AG. Coop. Corti Gruppe. Cosmo International Fragrances SA. Cosmotec SA. Coutts & Co AG. CP Pump Systems. CPA Group SA. Création Baumann AG. Crédit Agricole SA. Credit Suisse AG. Creditreform Egeli St. Gallen AG. cronoparty & services sagl. Cross Research SA. CSD Ingénieurs SA. CSEM SA. CSL Behring AG. CTA AG, Klima-Kälte-Wärme.

D

Daniel Jenny & Co. Dasis AG. Datasport AG. De Martin AG. Debrunner Acifer, Nordwestschweiz. Delcò Mobili SA. Dell SA. Dénériaz SA. Designer Outlet Landquart. Devillard SA. DGS Druckguss Systeme AG. Dieci AG. Disch AG. DIWISA Distillerie Willisau SA. Dixi Polytool SA. DMB SA. Docteur Paul et Karin Herzog SA. Domaco

Dr. med. Aufdermaur AG. domenig immobilien ag.
Dörig & Brandl AG. d'Orlando SA. Dosenbach-Ochsner AG.
Dr. Röthlisberger AG. Dumont & Dupraz SA. Dupasquier
& Cie SA. Duplirex Papeterie SA. Durrer Spezialmaschi-
nen AG. Duvoisin-Groux SA.

E

E. J. Gmür AG. E. Koller SA. e.e.com elektroanlagen ag.
EAO Group. easyJet Switzerland SA. Eclair Vuilleumier SA.
Ecoplan AG. Edilcentro Wullschleger SA. Edy Toscano AG,
Chur. Elca Informatique SA. Elektro-Material AG.
Emanuele Centonze SA. Emch + Berger AG Bern.
emmental versicherung. Emmi Schweiz AG. energie-
büro ag. Enics Schweiz AG. Enzler Hygiene AG.
Ernest Gabella SA. Ernst & Young AG. Ernst Basler +
Partner AG. Ernst Marti AG. Eskenazi SA. Espace Real
Estate AG. Esplanade Hotel Resort & Spa. ESPROS
Photonics AG. Etavis TSA SA. EuroAirport Basel,
Mulhouse, Freiburg. ExcellGene SA. Expo Centre SA.

F

F. Bernasconi et Cie SA. F. Murpf AG, Transporte und
Logistik. Fabbri SA. Faserplast AG. Fassbind Hôtels SA.
Fastlog AG. Fattorini Autotrasporti. Felco SA. Felix
Transport AG. Feller AG. fenaco Genossenschaft. Fenster
Keller AG. Ferriere Cattaneo SA. Fidexis SA. Fiduciaire
Michel Favre SA et sociétés affiliées. Finnova AG. Fischer
Precise Group AG. Fleischmann Immobilien AG. Fleuriot
Fleurs SA. Flughafen Zürich AG. Fnac (Suisse) SA
Succursale de Lausanne. Fogal AG. Fondation Papiliorama.
Fontana Print SA. Forever Laser Institut SA. Fossil Group
Europe GmbH. Four Seasons Hôtel des Bergues. Fr.
Sauter AG. Fraisa SA. Franz Dähler AG. freicom ag. Frey +
Cie Tech Invest22 Holding AG. Fritz Landolt AG. Fritz
Meyer Holding AG. FTI Touristik AG. futura Ristoranti.

G

G. Bianchi AG. Gabriel Transport AG. GaleniCare
Management AG. Galland & Cie SA. Galli Hoch- und
Tiefbau AG. Galli Sicurezza SA. Galliker Transport AG.
Gallo AG. GALVASWISS AG. Gamma Catering AG.
gammaRenax AG, Facility Services. Garage Schmid
Reinach. Garaio AG. Garbani AG. Gastrag. Gautschi AG.
Gebr. Amberg Bauunternehmung AG. Gebr. Brun AG
Bauunternehmung. Gebrüder Kuoni Transport AG.
Gebrüder Weiss AG. Geissbühler & Co. AG. Geisseler
Cargo Logistik AG. Geistlich Pharma AG. GEMÜ GmbH.
Genecand Traiteur SA. Genedata AG. Generali Allgemeine
Versicherungen AG. Genossenschaft Olma Messen

St. Gallen. Georges Dentan SA. Gewerbe-Treuhand AG.
Gfeller + Partner AG. Gfeller Elektro AG. GfK Switzer-
land AG. Giuseppe Vanini AG. Glaroform AG. Globetrotter
Travel Service AG. Gotec SA. Grand Casino Kursaal
Bern AG. Grand Hotel Kempinski. Grand Hotel Regina-
Grindelwald AG. Granella Gruppe. Graniti Maurino SA.
Graphax AG. Grellor SA. Group8 Sàrl. Groupe DSR.
Groupe H. Groupe MK. Grünenfelder SA. Gruner AG.
Gruppo Sicurezza SA. Guy Gaudard SA.

H

H + R Gastro AG. Habasit AG. Habib Bank AG Zurich.
HakaGerodur AG. Hapimag AG. Harisport Adelboden.
HASTAG St. Gallen Bau AG. Haufe-umantis AG. Helbling
Holding AG. Helsana Versicherungen AG. Helvetia
Versicherungen. Henkel & Cie. AG. Hermann Bühler AG.
Herzog Bau und Holzbau AG. Herzog-Elmiger AG.
Hidrostal AG. Hilton International Switzerland GmbH.
Hirn Automobile. Homburger AG. Homedia SA.
Honegger AG. Hotel Bad Horn, Horn. Hotel Bernensis AG,
Interlaken. Hotel Cadro Panoramica. Hotel Castell, Zuoz.
Hotel Continental-Park Luzern. Hôtel d'Angleterre,
Genève. Hotel Einstein, St. Gallen. Hotel Ermitage-Golf,
Schönried und Hotel Beatus, Merligen. Hotel Hof,
Weissbad. Hotel Internazionale Bellinzona. Hotel La
Margna, St. Moritz. Hotel Lido Seegarten. Hotel Lugano
Dante Center SA. Hotel Montana AG. Hotel Rosatsch,
Pontresina. Hotel Schweizerhof Luzern. Hotel Schweizerhof,
Lenzerheide. Hotel Seedamm Plaza. Hotel Simmenhof,
Lenk im Simmental. Hotel Villa Orselina. Hotel Wald-
stätterhof Luzern. Hotelbusiness Zug AG. Hotelplan
Suisse (MTCH AG), Regione Ticino. Hugo Boss Ticino SA.
HUKA-Baupool. Hungerbühler & Partner. Hunkeler
Gastro AG. Hunziker Partner AG, Technik im Gebäude.
hydroplant. Hypotheken Servicing Schweiz AG.

I

Iba AG. IBC Insurance Broking and Consulting SA. IBM
Switzerland Ltd. IBSA Institut Biochimique SA. IKEA AG.
IM Maggia Engineering SA. Imbach & Cie. AG. Implenia
Schweiz AG. Importexa SA. Infomaniak Network SA.
Ing. Marco Taddei SA. Ingram Micro GmbH. Inkasso
Küng AG. Interdelta SA. InterMune. Interprox SA.
Iseli & Co. AG. Iseppi Frutta SA. ISS Facility Services SA.
Itecor Suisse SA. ITS SA.

J

J. Kowner AG. J. Windlin AG. Jacquet SA. Jakob Müller
Holding AG. Jan Autos SA. Jansen AG. Jaquet Technology

Group. Jean Cron AG. Jean Singer et Cie SA. Jetivia SA. JetSolutions SA. John Lay Solutions AG. Jordan Moquette SA. Jörg Lienert AG Selektion von Fach- und Führungskräften. Josef Meyer Stahl und Metall AG. Jowissa Uhren AG. Juice Plus. Jungfraubahnen. Jura Elektroapparate AG.

K

K. Dysli AG. Kabelwerke Brugg AG Holding. Kalkfabrik Netstal AG. Kambly SA. Käppeli Strassen- und Tiefbau AG. Karl Dähler Reisen und Transporte GmbH. Karl Schuler AG. Katadyn Holding AG. Kelly Services (Suisse) SA. Kifa AG. KKL Luzern Management AG. Klarer Fenster AG. Koala.ch. Koenig Feinstahl AG. Kolb Group. Komax Holding AG. Kongress und Kursaal Bern AG. KPMG Schweiz. Kromer Print AG. Kronospan Schweiz AG. Kudelski SA. KUK Electronic AG. Kunsthaus Zürich. Künzle Fiduciaire et Gérance SA. KünzlerBachmann AG. Kuoni Viaggi SA. Kurmann Partners AG.

L

La Gestion Electronique SA. Lamprecht Transport AG. Lantal Textiles AG. Laubscher Präzision AG. Laurent Membrez SA. Le Plaza Basel-Stadt AG. LEM (Switzerland) SA. Lenz & Staehelin. Lenzlinger Söhne AG. Leo Burnett Schweiz AG. Leonteq. Les Bains de Lavey SA. Les Véritables Biscuits du Terroir SA. LGT Bank (Schweiz) AG. Liebherr Machines Bulle SA. LINK Institut. Linnea SA. Loeb Holding AG. Lombard Network. Lombardi SA Ingegneri Consulenti. Longhi SA. Loomis Schweiz SA. Lotti Impianti SA. Louis Lang SA. Lüchinger + Schmid AG. Luxury Goods International (L.G.I.) SA. Luzerner Kantonalbank. Lyreco Switzerland AG.

M

Macchimport SA. Maerki Baumann & Co. AG Privatbank. Magazine zum Globus AG. Magnolia International Ltd. Mancini & Marti SA. Manor Gruppe. Manotel SA. Manufactures d'outils Dumont SA. Maréchaux Holding AG. Marelcom AG. Mathys AG Bettlach. Mathys SA. Matisa Matériel Industriel SA. Max Felchlin AG. McDonald's Suisse Restaurants Sàrl. MCL Medizinische Laboratorien AG. Mediaxis AG. Mercuri Urval. Mercuria Energy Trading SA. Mérinat SA. Merlini & Ferrari SA. Messe Luzern AG. Metallizzazione SA. Metaltex SA. Metron AG. Microsoft Schweiz GmbH. Migros. Milupa SA. Mitloedi Textildruck AG. Möbel Egger AG. Möbel Hubacher AG. Möbel Lehmann AG. Möbel-Märki Handels AG. Mobility Genossenschaft. Mobimo Management AG. Model Emballages SA. Monte Tamaro SA. Mordasini Maler Gipser AG. Moresi.com SA. Morosoli SA. Motomix SA. Mövenpick Hotel & Resorts. MST Systemtechnik AG. Mubea Fabbrica Molle SA. Muesmatt AG Fenster und Schreinerei. Müller Handels AG. Müller Martini Marketing AG. Müller Reformhaus Vital Shop AG. Muttoni SA. MVC & Partners.

N

Naef Immobilier SA. Nahrin AG. Nater AG Nutzfahrzeuge. Nationale Suisse. Natur- und Tierpark Goldau. Neo Advertising SA. Nestlé Suisse SA. Netcetera. Netimmo SA et Eder SA. Neuweiler AG. New Reinsurance Company Ltd. New Rock SA. New Work Human Resources SA. Nidwaldner Kantonalbank. Nikon AG. Nocasa Baumanagement AG. Nordmann Fribourg Holding SA. Notenstein Privatbank AG. Novametal SA. Novartis AG. Novelis Switzerland SA. NOVO Business Consultants AG. Novoplast AG. NRS Printing Solutions AG. Nüssli International AG.

O

OBC Suisse AG. Obwaldner Kantonalbank. Officine Ghidoni SA. OK Job SA. OLZ & Partners. OM Pharma SA. Onet (Suisse) SA. Ostschweiz Druck AG. Otto Fischer. Otto Scerri SA.

P

Paci S.A. Pamasol Willi Mäder AG. Papival SA. Park Hyatt Zürich. Park Weggis AG. Parmigiani Fleurier SA. Paul Leimgruber AG. Pedrazzini Costruzioni SA. Pentagram SA. Perreten & Milleret SA. Pfizer AG. Piaget SA. Pierhor SA. Pietro Calderari SA. Piguet Galland & Cie SA. Pilatus-Bahnen AG. Pilet & Renaud SA. Pini Swiss Engineers SA. Pirelli Tyre (Suisse) SA. Planzer AG. PMS parking management services SA. Polior SA. Poretta SA. Port-franc et Entrepôts de Lausanne-Chavornay SA. Posse Peinture SA. PQH Holding SA. Prantl Bauplaner AG. Premec SA. Profilpress AG. Pronto Reinigung AG. Prosegur SA. PSP Swiss Property. PVA AG. PX Group S.A. Python Sécurité Sàrl.

Q

Qualipet AG.

R

R. Audemars SA. R. Bühler AG. R. Nussbaum AG. Raiffeisenbanken. Ramseier Holding AG. Rapelli SA. Rapp AG. Regazzi Holding SA. Regiobank Männedorf. Regiobank Solothurn AG. Reitzel (Suisse) SA. Reka Schweizer Reisekasse. Renggli AG. Resilux Schweiz AG. Restaurant Florida AG Studen. Rezzonico Editore. Ricola AG. Rigi Bahnen AG. Rigot & Rieben Engineering SA. riposa AG. Riri SA. Ristoranti Fred Feldpausch SA. Roche. RohnerChem. Roland Berger Strategy Consultants. Rolf Gerber AG. Romantik Hotel Sternen, Kriegstetten. Roth Gerüste AG. Röhthlisberger Schreinerei AG. Ruckstuhl AG. Ruckstuhlgaragen. Rüesch-Druck AG.

S

SA di Gestione Shopping Center Morbio Inferiore. SA Roga. SA Vini Bée. SABAG Holding AG. Sage Schweiz AG. Salvioni Lugano SA. Sametec SA. Sandro Vanini SA. Sanitas Krankenversicherung. Sanitas Troesch AG. Säntis-Schwebebahn AG. SAP (Schweiz) AG. Savoy SA. SB Saanen Bank AG. Schaefer Pharma. Schaub Maler AG. Schaublin SA. Schenker Storen AG. Schild AG. Schilthornbahn AG. Schindler

Elettronica SA. Schlumpf AG. Schmiedewerk Stooss AG. Schöni Transport AG. Schoop + Co. AG. Schubiger AG. Bauingenieure. Schurter AG. Schwarz Stahl AG. Schweizerische Bodensee-Schiffahrtsgesellschaft AG. Schweizer Rheinsalinen AG. Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein AG. Schweizerischer Baumeisterverband. Schwyzer Kantonalbank. SCS Supercomputing Systems AG. Sécheron SA. Securitas Gruppe Schweiz. Sefar Gruppe. Seilfabrik Ullmann AG. Seitz Valve Technology. Semadeni AG. Senn Transport AG. Sensirion AG. SEV Société des Entrepôts Vevey SA. SHA Seminar Hotel AG. SI Group. Sicli Matériel-Incendie SA. Sieber Transport AG. Siegfried Holding AG. Sigma-Aldrich International GmbH. Sihldruck AG. SIR Service d'Intervention Rapide SA. SL&C SA. Smurfit Kappa Swiswell AG. Société anonyme du Grand Hôtel de la Paix. Société Beau-Site SA. Société Fiduciaire d'Expertise et de Révision SA (SFER). Société Générale Private Banking (Suisse) SA. Sofies SA. Sola Switzerland AG. Solvias AG. Sonova Holding AG. Sorell Hotel Aarauerhof. Sorrel Holding SA. Spaccio Ittico SA. sparkasse schwyz ag. SPG Holding SA. spirella s.a. Spirig Pharma AG. SRO-Kundig SA. Stamm AG. Starrag Group Holding AG. Stettler Sapphire AG. Stöckli Swiss Sports AG. Stoppani AG. Strabag AG. Straumann-Hipp AG. Streuli Bau AG. Studi Associati SA. Stutz AG St. Gallen. Sulzer AG. Sunrise Communications AG. Surer Kipper Transport AG. Sutter AG, Bäckerei. SV (Schweiz) AG. Swatch Group SA. Swissclinical SA. SwissLens SA. Swissôtel Métropole Genève. Swissquote Bank SA. Switcher SA. Symporg SA. Synaxis AG Zürich. Syngenta AG. Synthese SA.

T

TAG Aviation SA. Tag Heuer. Tally Weijl. Tamedia Publications romandes. Tarchini Group. Tavernier Tschanz Avocats. TBS, La Buona Stampa SA. Tech Data (Schweiz) GmbH. Tech Insta SA. Téléverbier SA. Tenconi SA. terra vermessungen ag. Thalia SA. Thalmann Logistik AG. Thermoplan AG. Thurgau Travel AG. Thurgauer Kantonalbank. ThyssenKrupp Presta AG. Tillotts Pharma AG. Tinext SA. Toggenburger Unternehmungen. Tourisme pour Tous MTCH SA. Tozzo AG BL. Tradall SA. Trapo Küng AG. Traxler AG Strickwarenfabrik. Treier AG. Trichema AG. Trivadis AG. Trumpf Grünsch AG. Trumpf Maschinen AG. TSM Compagnie d'Assurances. Tubofer SA. Tuchs Schmid AG.

U

UBS AG. UCB Farchim SA. UEFA. Ugo Bassi SA. Ultra Brag AG. Union AG. Union Bancaire Privée, UBP SA. Unirisc SA. Unitechnologies AG. upc cablecom GmbH. Urner Kantonalbank.

V

Valiant Bank. Varioprint AG. Vaucher Sport Specialist AG. Vaudoise Assurances Holding SA. Vebego Services AG. Vennerhus Weine AG. Veriset Küchen AG. Verkehrshaus der Schweiz. Viaggi Mantegazzi SA. Vicario Consulting SA. Victor & Armand Zwissig SA. Victoria Coiffure SA.

Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa, Interlaken. Vifor SA. Vinci Energies Schweiz AG. Visilab SA. Volg Gruppe. vonRoll casting Gruppe. VTX Telecom SA. VZ Holding AG.

W

W. Gassmann AG. Wagner AG. Wago Contact AG. Walser AG. Wander AG. Wasserwerke Zug AG. Wegmüller Attikon. Weisbrod-Zürcher AG. Weiss+Appetito AG. Westiform AG. Wild & Kupfer AG. Willemin-Macodel SA. wincasa AG. Wirz Gruppe. Wisekey SA. WMC IT Solutions AG. wohnbedarf wb ag. Wolfensberger AG. Woodpecker Holding AG. Würth AG. WWF Schweiz. Wyss Holding AG. Wyss Reisen AG. Wyss Samen und Pflanzen AG.

Y

Yendi Swiss Retail SA.

Z

Zambon Svizzera SA. Zehnder Print AG. ZFV-Unternehmungen. Ziegler AG Bauunternehmung. Ziegler Papier AG. Zingg Transporte AG. zoller & partner Immobilien-Management AG. Züger Frischkäse AG. Zuger Kantonalbank. Zünd Systemtechnik AG. Zürcher Kantonalbank. Zürich Tourismus. Zürich Versicherungsgesellschaft AG.

4

4B Holding AG.

IMPRESSUM

Editore

Banca nazionale svizzera
CH-8022 Zurigo
Tel. +41 44 631 31 11

Diritto d'autore/copyright©

La Banca nazionale svizzera (BNS) rispetta tutti i diritti di terzi, in particolare per quanto riguarda le opere che possono essere protette dal diritto d'autore (informazioni o dati, formulazioni e rappresentazioni, che presentano un carattere originale).

A fini non commerciali, l'utilizzo rilevante in termini di diritto d'autore (riproduzione, impiego in Internet, ecc.) di pubblicazioni della BNS provviste di un avviso di copyright (© Banca nazionale svizzera/BNS, Zurigo/anno o indicazioni analoghe) è ammesso unicamente con l'indicazione della fonte. Per l'utilizzo a fini commerciali occorre il consenso esplicito della BNS.

Le informazioni e i dati d'ordine generale che la BNS pubblica senza la riserva del copyright possono essere utilizzati anche senza indicazione della fonte.

Per quanto la provenienza delle informazioni o dei dati da fonti esterne sia riconoscibile, gli utilizzatori sono tenuti a osservare essi stessi gli eventuali diritti d'autore e a procurarsi presso tali fonti le necessarie autorizzazioni.

Limitazione della responsabilità

La BNS non offre garanzie per le informazioni da essa messe a disposizione e non assume responsabilità per eventuali perdite o danni derivanti dal loro impiego. Questa limitazione della responsabilità è applicabile in particolare per quanto riguarda l'attualità, la correttezza, la validità e la disponibilità delle informazioni.

© Banca nazionale svizzera, Zurigo/Berna 2013